



PERPUSTAKAAN SMJK HENG EE

SMJK HENG EE LIBRARY

檳城恒毅国民型中学图书馆

99, Jalan Hamilton, 11600 Pulau Pinang.

Tel : 04-2824402

Faks: 04-2832461

	Peraturan Pengguna Perpustakaan	图书馆使用者规则	Library User Regulation
1.	Dilarang membawa masuk makanan, minuman, beg, fail, pensel dan pemadam getah ke dalam perpustakaan. Sila simpan di dalam lokar.	不可携带食物、饮料、书包、文件夹、铅笔和橡皮擦进入图书馆。请把它们安置于储物箱内。	Do not bring food, drinks, bags, files, pencils and erasers into the library. Please keep them in the lockers.
2.	Dilarang berbuat bising, berbual-bual atau bersiul semasa berada dalam kawasan perpustakaan.	不可在图书馆范围内喧哗、聊天或吹口哨。	Do not make noise, talk or whistle within the bounds of library.
3.	Buku atau bahan yang telah digunakan mesti diletakkan semula di tempat asal atau di atas troli buku.	使用过的书本、物品必须放回原处或指定的手推车上。	After using the book or material, put back to its original place or put it on the book trolleys.
4.	Pelihara harta milik perpustakaan. Dilarang menconteng atau merosakkan meja, kerusi dan dinding.	爱护图书馆里的财物，不可破坏或在桌椅、墙壁上涂鸦。	Do not destroy or stain the properties of the library such as tables, chairs and walls.
5.	Pelajar yang masuk ke perpustakaan mesti berpakaian seragam sekolah.	进入图书馆的学生必须穿整齐的校服。	Students who enter the library must be in school uniforms.
6.	Pihak perpustakaan berhak menuntut ganti rugi untuk sebarang kerosakan dan kehilangan bahan daripada peminjam.	本馆有权向损坏或遗失书本、物品者索求赔偿。	Library have the rights to impose fines on the users if they damage or lose the library materials.
7.	Bahan yang dipinjam mesti dikembalikan dalam tempoh masa yang ditetapkan. Pemulangan lewat akan dikenakan denda.	所借出的书籍、物品必须在指定的期限内归还。逾期者将会被罚款。	Users must return the materials before or on the due dates. Overdue materials will be fined.
8.	Sebarang pinjaman dan pulangan bahan mesti diuruskan di kaunter. E-Kad mesti ditunjukkan untuk meminjam bahan.	借书或还书时必须在柜台办理手续。须出示电子卡方可借书。	Borrowing or returning of the library materials must be done at the counter. E-Card must be presented to borrow library materials.
9.	Pastikan perpustakaan bersih dan teratur.	保持图书馆清洁和整齐。	Keep the library clean and tidy.
10.	Pelajar dilarang menggunakan tempat yang khas untuk guru.	学生不可使用教师专用区。	Students are not allowed to use the reading areas reserved for teachers.
11.	Pengguna yang melanggar peraturan perpustakaan akan dikenakan tindakan disiplin.	违反图书馆规则者将被采取纪律行动。	Users who against the library rules will be taken disciplinary actions.